



# GRACE CHURCH IN PROVIDENCE

*Welcome to "Voices of Grace", our virtual worship experience that features parishioners leading worship from their own homes. We hope you join us from yours! Wherever you are, we pray for your health and well-being. God bless you!*

*Jonathan+*

---

## CHORAL COMPLINE FOR THE FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST VOICES OF GRACE "VIRTUAL" WORSHIP ~ AUGUST 6, 2020 ~

### THE INTROIT

GLORIA TIBI, DOMINE,  
Qui natus es de Virgine  
Cum Patre et Sancto Spiritu  
In sempiterna saecula. Amen.

*Glory be to thee, O Lord,  
born of a Virgin,  
with the Father and the Holy Ghost  
world without end. Amen.*

*Words: Verse 5 of the hymn 'Quem terra pontus' attrib. Venantius Fortunatus (6th Century)  
Music: William Byrd (c 1543-1623)*

### THE INVITATORY AND PSALM

*Officiant* The Lord Almighty grant us a peaceful night and a perfect end.

*Choir* Amen.

*Officiant* Our help is in the Name of the Lord;

*Choir* The maker of heaven and earth.

*Officiant* O God make speed to save us.

*Choir* O Lord make haste to help us.

*Officiant and Choir*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.

### ANTIPHON

*Exultate Dominum Deum*

Proclaim the greatness of the LORD, and worship upon his holy hill.

### PSALM 99

*Dominus regnavit*

*Tone VIII.1*

The LORD is King; let the people tremble; \*

he is enthroned upon the cherubim; let the earth shake.

The LORD is great in Zion; \*

he is high above all peoples.

Let them confess his Name, which is great and awesome; \*

he is the Holy One.

"O mighty King, lover of justice, you have established equity; \*

you have executed justice and righteousness in Jacob."

Proclaim the greatness of the LORD our God and fall down before his footstool; \*

he is the Holy One.  
 Moses and Aaron among his priests, and Samuel among those who call upon his Name, \*  
 they called upon the LORD, and he answered them.  
 He spoke to them out of the pillar of cloud; \*  
 they kept his testimonies and the decree that he gave them.  
 O LORD our God, you answered them indeed; \*  
 you were a God who forgave them, yet punished them for their evil deeds.  
 Proclaim the greatness of the LORD our God and worship him upon his holy hill; \*  
 for the LORD our God is the Holy One. (*Antiphon*)

## THE OFFICE HYMN

TE LUCIS ANTE TERMINUM,  
 rerum Creator, poscimus,  
 ut pro tua clementia  
 sis præsul et custodia.  
 Procul recedant somnia  
 et noctium phantasmata;  
 hostemque nostrum comprime,  
 ne polluantur corpora.  
 Præsta, Pater pissime,  
 Patrique compar Unice,  
 cum Spiritu Paraclito  
 regnans per omne sæculum. Amen.

*To Thee before the close of day,  
 Creator of the world, we pray  
 That, with Thy wonted favour, Thou  
 wouldst be our guard and keeper now.  
 From all ill dreams defend our sight,  
 From fears and terrors of the night;  
 Withhold from us our ghostly foe,  
 That spot of sin we may not know.  
 O Father, that we ask be done,  
 Through Jesus Christ, Thine only Son,  
 Who, with the Holy Ghost and Thee,  
 Doth live and reign eternally. Amen.*

*Words: Office Hymn for Compline, St. Ambrose of Milan (c 340-397)  
 Music: Severus Gastorius (1647-1682)*

## A READING FROM HOLY SCRIPTURE

*2 Peter 1:19*

*Officiant* So we have the prophetic message more fully confirmed. You will do well to be attentive to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.  
*Choir* Thanks be to God.

## THE VERSICLES AND RESPONSES

*Plainsong*

<p>℣. In manus tuas, Domine,          commendo spiritum meum.</p> <p>℞. In manus tuas, Domine,          commendo spiritum meum.</p> <p>℣. Redemisti me, Domine,          Deus veritatis.</p> <p>℞. Commendo spiritum meum.</p> <p>℣. Gloria Patri, et Filio,          et Spiritui Sancto.</p> <p>℞. In manus tuas, Domine,          commendo spiritum meum.</p>	<p>℣. Into thy hands, O Lord,          I commend my spirit.</p> <p>℞. Into thy hands, O Lord,          I commend my spirit.</p> <p>℣. For thou hast redeemed me, O Lord,          O God of truth.</p> <p>℞. I commend my spirit.</p> <p>℣. Glory be to the Father, and to the Son,          and to the Holy Ghost.</p> <p>℞. Into thy hands, O Lord,          I commend my spirit.</p>
---	--

℣ Keep us, O Lord, as the apple of your eye.  
℟ Hide us under the shadow of your wings.

## KYRIE ELEISON AND THE LORD'S PRAYER

*Officiant* Lord have mercy.  
*Choir* Christ have mercy.  
Lord have mercy.

*Officiant and People*

*Sung on a single note by all*

**O**UR FATHER, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

*Officiant* Let us pray.

## THE COLLECTS

**O** GOD, who on the holy mount revealed to chosen witnesses your well-beloved Son, wonderfully transfigured, in raiment white and glistening: Mercifully grant that we, being delivered from the disquietude of this world, may by faith behold the King in his beauty; who with you, O Father, and you, O Holy Spirit, lives and reigns, one God, for ever and ever. *Amen.*

**B**E PRESENT, O merciful God, and protect us through the hours of this night, so that we who are wearied by the changes and chances of this life may rest in your eternal changelessness; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

**K**EEP WATCH, dear Lord, with those who work, or watch, or weep this night, and give your angels charge over those who sleep. Tend the sick, Lord Christ; give rest to the weary, bless the dying, soothe the suffering, pity the afflicted, shield the joyous; and all for your love's sake. *Amen.*

## THE MOTET

O NATA LUX de lumine,  
Jesu redemptor saeculi,  
Dignare clemens supplicum  
Laudes preces que sumere.

Qui carne quondam contegi  
Dignatus es pro perditis,  
Nos membra confer effici  
Tui beati corporis.

*O Light born of Light,  
Jesus, redeemer of the world,  
with loving-kindness deign to receive  
suppliant praise and prayer.*

*Thou who once deigned to be clothed in flesh  
for the sake of the lost,  
grant us to be members  
of thy blessed body.*

*Words: Office Hymn at Lauds on the Feast of the Transfiguration  
Music: Denis G. Mason (20<sup>th</sup> Century)*

## THE EVENING ANTIPHON AND NUNC DIMITTIS

*Plainsong*

SALVANOS DOMINE vigilantes, custodi nos  
dormientes, ut vigilemus cum Christo,  
et requiescamus in pace.

*Guide us waking, O Lord, and guard us sleeping;  
that awake we may watch with Christ,  
and asleep we may rest in peace.*

NUNC DIMITTIS servum tuum, Domine,  
secundum verbum tuum in pace:  
Quia viderunt oculi mei salutare tuum  
Quod parasti ante faciem  
omnium populorum:  
Lumen ad revelationem gentium,  
et gloriam plebis tuae Israel.

*Lord, now lettest thou thy servant  
depart in peace according to thy word.  
For mine eyes have seen thy salvation,  
Which thou hast prepared  
before the face of all people;  
To be a light to lighten the Gentiles  
and to be the glory of thy people Israel.*

GLORIA PATRI, et Filio, et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
et in saecula saeculorum. Amen.

*Glory be to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Ghost: as it was in the beginning, is  
now, and ever shall be. World without end. Amen.*

*Salvanos Domine vigilantes...*

*Guide us waking...*

## THE DISMISSAL

*Officiant* Let us bless the Lord.  
*Choir* Thanks be to God.  
*Officiant* The almighty and merciful Lord, Father, Son, and Holy Spirit,  
bless us and keep us.  
*People* **Amen.**

## THE SEASONAL MARIAN ANTIPHON

*Mode V*

SALVE, REGINA, Mater misericordiae,  
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.  
Ad te clamamus exsules filii Hevæ,  
Ad te suspiramus, gementes et flentes  
in hac lacrimarum valle.

*Hail, holy Queen, Mother of Mercy,  
Hail our life, our sweetness and our hope.  
To thee do we cry, poor banished children of Eve;  
To thee do we send up our sighs,  
Mourning and weeping in this valley of tears.*

Eia, ergo, advocata nostra, illos tuos  
misericordes oculos ad nos converte;  
Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,  
nobis post hoc exsilium ostende.  
O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

*Turn then, most gracious advocate,  
Thine eyes of mercy toward us;  
And after this our exile,  
Show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.  
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.*



## GRACE CHURCH IN PROVIDENCE

300 Westminster Street • Providence • RI • 02903

401-331-3225 • [www.GraceChurchProvidence.org](http://www.GraceChurchProvidence.org)